

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Komisia	
2005/C 152/01	Výmenný kurz eura	1
2005/C 152/02	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 68/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na pomoc vzdelávaniu ⁽¹⁾	2
	II <i>Úvodné akty</i>	
	
	III <i>Oznámenia</i>	
	Komisia	
2005/C 152/03	Výzva na predkladanie návrhov na rok 2005 — Špecifické projekty v oblasti spotrebiteľských záležitostí	10

I

(Informácie)

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

22. júna 2005

(2005/C 152/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2111	SIT	Slovenský toliar	239,45
JPY	Japonský jen	131,79	SKK	Slovenská koruna	38,314
DKK	Dánska koruna	7,4469	TRY	Turecká líra	1,6435
GBP	Britská libra	0,66515	AUD	Austrálsky dolár	1,5601
SEK	Švédka koruna	9,2711	CAD	Kanadský dolár	1,4931
CHF	Švajčiarsky frank	1,5419	HKD	Hongkongský dolár	9,4082
ISK	Islandská koruna	79,54	NZD	Novozélandský dolár	1,6948
NOK	Nórska koruna	7,876	SGD	Singapurský dolár	2,0252
BGN	Bulharský lev	1,9559	KRW	Juhokórejský won	1 223,7
CYP	Cyperská libra	0,5735	ZAR	Juhoafrický rand	8,1773
CZK	Česká koruna	29,871	CNY	Čínsky juan	10,0237
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3251
HUF	Maďarský forint	247,73	IDR	Indonézska rupia	11 704,68
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,6032
LVL	Lotyšský lats	0,696	PHP	Filipínske peso	67,355
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	34,657
PLN	Poľský zlotý	4,0408	THB	Thajský baht	49,883
ROL	Rumunský lei	36 129			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 68/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na pomoc vzdelávaniu

(2005/C 152/02)

(Text s významom pre EHP)

Číslo pomoci	XT 5/01		
Členský štát	Spolková republika Nemecko		
Región	Sársko		
Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Program „Učebný cieľ produktivita“		
Právny základ	Richtlinien zur Umsetzung des Programms Lernziel Produktivität		
Ročné výdavky plánované v rámci programu alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Program pomoci	Celková suma na rok	4,5 mil EUR
		Ručenie	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Ručenie	
Maximálna intenzita pomoci	50 % pre účastníkov z veľkých podnikov 70 % pre účastníkov z malých a stredných podnikov		
Dátum implementácie	Od 1. júna 2001		
Trvanie programu alebo individuálnej pomoci	Do 31. decembra 2006		
Účel pomoci	Všeobecné vzdelávacie opatrenia	Zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov rôznych podnikov	
	Špecifické vzdelávacie opatrenia		
Príslušný(-é) sektor(-y) hospodárstva	Všetky sektory hospodárstva, kde sa môže poskytovať pomoc na vzdelávanie	Áno	
	Pomoc sa obmedzuje na tieto sektory hospodárstva		
	— poľnohospodárstvo		
	— rybné hospodárstvo a/alebo vodohospodárstvo		
	— ťažba uhlia		
	— celý spracovateľský priemysel		
	alebo		
	oceliarstvo		
	stavba lodí		
	syntetické vlákna		
	automobilový priemysel		
	iné oblasti spracovateľského priemyslu		
	— všetky služby		
	alebo		
	služby námornej dopravy		
iné dopravné služby			
finančné služby			
iné služby			

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Názov: Ministerstvo hospodárstva Sárska		
	Adresa: Referat D/6 Am Stadtgraben 6-8 66111 Saarbrücken		
Ďalšie informácie:	Klaus Richard Antes		
Číslo pomoci	XT 12/04		
Členský štát	Taliansko		
Región	Liguria		
Názov programu pomoci alebo spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Verejné oznámenie regiónu Liguria o opatreniach na podporu plánov podnikového vzdelávania na odvetvovej a teritoriálnej úrovni a na podporu rozvoja celoživotného vzdelávania v roku 2003.		
Právny základ	Art. 9 legge 19 luglio 1993 n. 236; Art. 48, legge 23/12/2000 n. 388; Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali n. 296 del 28/10/2003; Provvedimento del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali del 21 luglio 2003 P.O.R. FSE Obiettivo 3 – Regione Liguria approvato dalla Commissione Europea con decisione n. C(2000) 2072 del 21 settembre 2000 – Misura D1		
Plánované ročné výdavky alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Program pomoci	Celková ročná suma	1,885 mil.EUR
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	13. február 2004		
Trvanie programu pomoci alebo poskytnutie individuálnej pomoci	Podľa predpokladu do 31. decembra 2006		
Účel pomoci	Všeobecná odborná príprava	Áno	
	Špecifická odborná príprava	Áno	
Predmetné hospodárske odvetvia	Všetky odvetvia oprávnené na pomoc na vzdelávanie	Áno	
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Názov: Regione Liguria Settore Politiche Attive del Lavoro		
	Adresa: Via Fieschi 15 16121 Genova Tel.: 010/54851, Fax: 010/5485932.		
Individuálna pomoc veľkého rozsahu	V súlade s článkom 5 nariadenia Opatrenie vylučuje poskytnutie pomoci alebo vyžaduje, aby bola Komisia vopred informovaná o poskytnutí pomoci, ak výška pomoci poskytnutá jednému podniku na jeden vzdelávací projekt prekročí 1 mil. EUR.	Áno	

Číslo pomoci	XT 14/04		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	Severovýchod Anglicka		
Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti, ktorá je príjemcom individuálnej pomoci	PTA Productivity Training – Dupont SA (UK) Ltd		
Právny základ	Zákon o regionálnom rozvoji z roku 1998		
Plánované ročné výdavky podľa schémy alebo celková suma individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Program pomoci	Celková ročná suma	
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková suma pomoci	639 000 GBP
		Garantované úvery	
Maximálna výška pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 nariadenia	Áno	
Dátum realizácie	Od 30. marca 2004		
Trvanie programu alebo poskytnutej individuálnej pomoci	Do 31. marca 2005		
Cieľ pomoci	Všeobecné odborné vzdelávanie	Áno	
	Špecifické odborné vzdelávanie	Áno	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia oprávnené získať pomoc v odbornom vzdelávaní		
	Obmedzenie na vybrané odvetvia	Áno	
	— poľnohospodárstvo		
	— rybolov a vodné hospodárstvo		
	— ťažba uhlia		
	— všetky výroby		
	alebo		
	oceliarstvo		
	stavba lodí		
	výroba syntetických vlákien		
	motorové vozidlá		
	iná výroba		
	— všetky služby		
	alebo		
	služby námornej dopravy		
	iné dopravné služby		
finančné služby			
iné služby/chemikálie	Áno		

Názov a adresa orgánu, ktorý poskytuje dotáciu	Názov: ONE NorthEast		
	Adresa: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY		
Poskytnutie veľkej individuálnej pomoci	V súlade s článkom 5 nariadenia Opatrenie vylučuje poskytnutie pomoci alebo vyžaduje predchádzajúce oznámenie Komisii o poskytnutí pomoci, ak suma pomoci poskytnutá jednému podniku na jeden projekt odborného vzdelávania presiahne 1 milión EUR.	Áno	
Číslo pomoci	XT 18/04		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	Wales		
Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti, ktorá prijíma individuálnu pomoc	Národná rada pre vzdelávanie a odbornú prípravu pre waleské celoživotné vzdelávacie programy pre podniky a ich zamestnancov		
Právny základ	The Learning and Skills Act 2000		
Ročné výdavky plánované v rámci programu alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutá spoločnosti	Program pomoci	Ročná celková výška	12 miliónov GBP
		Zaručené pôžičky	
	Individuálna pomoc	Celková výška pomoci	
		Zaručené pôžičky	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 – 6 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 1. apríla 2004		
Trvanie programu alebo poskytnutie individuálnej pomoci	Do 31. decembra 2006 v súlade so súčasným nariadením môže byť platba realizovaná do 6 mesiacov od tohto dátumu		
Účel pomoci	Všeobecné vzdelávanie	Áno	
	Špecifické vzdelávanie	Áno	

Dotknuté hospodárske sektory	Všetky sektory oprávnené získať pomoc na vzdelávanie	Áno
	Obmedzené na špecifické sektory	Nie
	— Poľnohospodárstvo	
	— Rybné hospodárstvo a akvakultúra	
	— Ťažba uhlia	
	— Všetky priemyselné odvetvia	
	alebo	
	Oceľ	
	Stavba lodí	
	Syntetické vlákna	
	Motorové vozidlá	
	Iné priemyselné odvetvia	
	— Všetky služby	
	alebo	
	Služby námornej dopravy	
	Iné dopravné služby	
Finančné služby		
Iné služby		
Názov a adresa orgánu, ktorý poskytuje pomoc	Názov: Vláda waleského zhromaždenia (Welsh Assembly Government)	
	Adresa: Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF103NQ Kontakt: Keith Jonesová	
Poskytnutie individuálnej pomoci veľkého rozsahu	V súlade s článkom 5 nariadenia Opatrenie vylučuje poskytnutie pomoci alebo si vyžaduje predchádzajúce oznámenie Komisii o poskytnutí pomoci, ak výška pomoci poskytnutej jednému podniku na jeden vzdelávací projekt prekračuje 1 milión EUR.	Áno
Číslo pomoci	XT 21/04	
Členský štát	Belgicko	
Región	Flámsko	
Názov schémy pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu pomoc	BOMBARDIER TRANSPORTATION BELGIUM NV Vaartdijkstraat 5 8200 BRUGGE	
Právny základ (Rechtsgrond)	Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004	

Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci alebo celková čiastka individuálnej pomoci poskytnutej podniku	Schéma pomoci	Celková ročná čiastka	
		Zabezpečené pôžičky	
	Individuálna pomoc	Celková čiastka pomoci	0,7 milióna EUR
		Zabezpečené pôžičky	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 nariadenia		Áno
Dátum implementácie	Od 2. apríla 2004		
Trvanie schémy alebo trvanie udelenia individuálnej pomoci	Do 31. decembra 2006		
Cieľ pomoci	Všeobecné vzdelávanie	Áno	
	Špecifické vzdelávanie	Áno	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia, ktoré prichádzajú do úvahy pre pomoc v oblasti vzdelávania	Nie	
	Obmedzené na špecifické odvetvia	„Ad hoc“ spis	
	— Poľnohospodárstvo		
	— Rybné hospodárstvo a vodné hospodárstvo		
	— Ťažba uhlia		
	— Všetky výrobné odvetvia		
	Alebo		
	Oceľ		
	Lodiarsky priemysel		
	Umelé vlákna		
	Motorové vozidlá		
	Iné výrobné odvetvia	Výroba vozňového parku pre železničné a električkové trate	
	— Všetky služby		
	Alebo		
	Námorné dopravné služby		
	Iné dopravné služby		
	Finančné služby		
Iné služby			
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Názov: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid		
	Adresa: Markiesstraat 1 1000 Brussel		
Individuálne poskytnutie veľkej pomoci	V súlade s článkom 5 nariadenia Schéma vylučuje udelenie pomoci alebo musí byť vopred nahlásené Komisii, keď čiastka pomoci udelená podniku pre jediný projekt vzdelávania presiahne čiastku 1 milión EUR.		Áno

Číslo pomoci	XT 24/04		
Členský štát	Belgicko		
Región	Flámsko		
Názov schémy pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu pomoc	INALFA NV Nobelstraat 2 3930 HAMONT-ACHEL		
Právny základ (Rechtsgrond)	Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004		
Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci alebo celková čiastka individuálnej pomoci poskytnutej podniku	Schéma pomoci	Celková ročná čiastka	
		Zabezpečené pôžičky	
	Individuálna pomoc	Celková čiastka pomoci	0,5 milióna EUR
		Zabezpečené pôžičky	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 6 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 2. apríla 2004		
Trvanie schémy alebo trvanie udelenia individuálnej pomoci	Do 31. decembra 2004		
Cieľ pomoci	Všeobecné vzdelávanie	Áno	
	Špecifické vzdelávanie	Áno	
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia, ktoré prichádzajú do úvahy pre pomoc v oblasti vzdelávania	Nie	
	Obmedzené na špecifické odvetvia	„Ad hoc“ spis	
	— Poľnohospodárstvo		
	— Rybné hospodárstvo a vodné hospodárstvo		
	— Ťažba uhlia		
	— Všetky výrobné odvetvia		
	alebo		
	Oceľ		
	Lodiarsky priemysel		
	Umelé vlákna		
	Motorové vozidlá	Dodávateľ	
	Iné výrobné odvetvia		
	— Všetky služby		
	alebo		
	Námorné dopravné služby		
	Iné dopravné služby		
	Finančné služby		
Iné služby			
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Názov: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid		
	Adresa: Markiesstraat 1 1000 Brussel		
Individuálne poskytnutie veľkej pomoci	V súlade s článkom 5 nariadenia Schéma vylučuje udelenie pomoci alebo musí byť vopred nahlásené Komisii, keď čiastka pomoci udelenej podniku pre jediný projekt vzdelávania presiahne čiastku 1 milión EUR.	Áno	

Číslo pomoci	XT 37/04		
Členský štát	Spojené kráľovstvo		
Región	Spojené kráľovstvo		
Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc	Stratégia na širšiu implementáciu HACCP (Hazard Analysis and Critical Control Point – analýza rizika a kritický kontrolný bod) v spoločnostiach poskytujúcich stravovacie služby v Spojenom kráľovstve (predĺženie XT42/03)		
Právny základ	Food Standards Act 1999		
Ročné výdavky plánované v rámci programu alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej spoločnosti	Program pomoci	Celková ročná čiastka	2,6 milióna GBP
		Garantované úvery	
	Individuálna pomoc	Celková čiastka pomoci	
		Garantované úvery	
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až ods. 7 nariadenia	Áno	
Dátum implementácie	Od 1. mája 2004		
Trvanie programu alebo individuálnej pomoci	Do 1. mája 2005		
Účel pomoci	Všeobecná odborná príprava	Áno	
	Špecifická odborná príprava		
Prislušné sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na pomoc súvisiacu s odbornou prípravou	Nie	
	Obmedzené na špecifické sektory	Áno	
	— Poľnohospodárstvo		
	— Rybné hospodárstvo a akvakultúra		
	— Ťažba uhlia		
	— Priemyselná výroba		
	alebo		
	Výroba ocele		
	Stavba lodí		
	Výroba syntetických vlákien		
	Výroba motorových vozidiel		
	Ostatná priemyselná výroba		
	— Všetky služby		
	alebo		
	Služby námornej dopravy		
	Iné dopravné služby		
Finančné služby			
Iné služby: malé a stredné podniky poskytujúce stravovacie služby	Áno		
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Názov: Food Standards Agency		
	Adresa: Aviation House 125 Kingsway London WC2B 6NH		
Veľká individuálne poskytnutá pomoc	V súlade s článkom 5 nariadenia	Áno	

III

(Oznámenia)

KOMISIA

VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV NA ROK 2005

Špecifické projekty v oblasti spotrebiteľských záležitostí

(2005/C 152/03)

1. CIELE A OPIS

Táto výzva na predkladanie návrhov na špecifické projekty súvisí s vykonávaním článku 7 ods. 4 (činnosť 18) rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 20/2004/ES z 8. decembra 2003, ktorým sa stanovuje všeobecný systém financovania opatrení Spoločenstva na podporu spotrebiteľskej politiky na roky 2004 až 2007. Rozdelenie rozpočtu je stanovené v bode 4.2 a prílohe 3 ročného pracovného programu v oblasti spotrebiteľskej politiky na rok 2005, v ktorom je táto výzva naplánovaná.

Projekty musia významnou mierou prispieť k dosiahnutiu cieľov európskej spotrebiteľskej politiky, ako je stanovené v článku 3 rozhodnutia č. 20/2004 v zmysle spotrebiteľskej politickej stratégie Komisie na roky 2002 – 2006.

2. OPRÁVNENÍ ŽIADATELIA

Projekty, ktorých cieľom je maximálne 50 % financovanie zo strany Spoločenstva: finančné príspevky na projekty sa môžu udeliť právnickej osobe alebo združeniu právnických osôb vrátane príslušných nezávislých verejných orgánov a regionálnych spotrebiteľských organizácií, ktoré pracujú nezávisle od priemyslu a obchodu a ktoré sú zodpovedné za implementáciu týchto projektov. Okrem žiadateľskej organizácie musia návrhy zahŕňať 12 partnerských organizácií z rôznych krajín, z ktorých 3 musia mať sídlo v niektorom novom členskom alebo kandidátskom štáte.

Projekty, ktorých cieľom je maximálne 75 %-né financovanie zo strany Spoločenstva: finančné príspevky sa môžu udeliť len projektom, ktoré navrhnu spotrebiteľské organizácie z nových členských alebo kandidátskych štátov, ktoré pracujú nezávisle od priemyslu a obchodu a ktoré sú zodpovedné za implementáciu týchto projektov. Musia sa zapojiť

ako partnerské spotrebiteľské organizácie z minimálne troch oprávnených krajín.

Žiadatelia musia mať trvalý pobyt/sídlo v jednej z:

- 25 krajín Európskej únie
- krajín EZVO a EHP: Island, Lichtenštajnsko, Nórsko
- kandidátskych krajín: Bulharsko a Rumunsko

3. ROZPOČET A DOBA TRVANIA PROJEKTU

Celkový rozpočet, ktorý je vyčlenený na spolufinancovanie projektov, sa odhaduje na 2,5 miliónov EUR.

Finančná podpora Spoločenstva nesmie v zásade prevýšiť 50 % sumy určenej na výdavky spojené s implementáciou oprávnených činností. Článkom 6 ods. 5 rozhodnutia č. 20/2004/ES sa Spoločenstvu povoľuje poskytnúť príspevok do výšky 75 % na náklady spojené s činnosťami v rámci určitých projektov a na obdobie rokov 2004 – 2007, Komisia však navrhuje, aby sa prednostne podporili projekty, do ktorých sú zapojené spotrebiteľské organizácie z nových členských a kandidátskych štátov.

Dĺžka trvania projektov by mala byť maximálne 36 mesiacov.

4. UZÁVIERKA

Žiadosti sa musia zaslať Komisii najneskôr do 16. septembra 2005.

5. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Úplné znenie výzvy na predkladanie návrhov a formuláre žiadostí sú k dispozícii na:

http://europa.eu.int/comm/consumers/tenders/information/grants/projects_en.htm

Žiadosti musia spĺňať požiadavky stanovené v úplnom znení výzvy a musia byť predložené na príslušnom formulári.